

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico
Electrical documentation
Elektrisch schema




Anlage
Installation
Impianto
Installation
Installatie

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.
Bestelnr

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.
Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore Heat generator type Keteltype	AEROTOP M & L
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type Versie keteltype	Standard AEROTOP M & L 4-5-6-(A)B-I-M-Q
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number Art.nr schema	3726157

Anlage / Blatt - Verzeichnis: A 1-3
Annexe / page - liste: ODU 1-3
Impianto / Elenco Fogli WAR 1-6
Enclosure / page - list: B 1
Bijlage/pagina - lijst

a				Gez.	22.02.2022	Sp		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw W02.1.0173		Total Bl./Pg	13
d				Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							



Attention!

Attenzione!

Attention!

Aandacht!

Zekering met alle polen leidingbeveiligingsschakelaar
(niet 3 enkele zekeringen)

In het geval van externe consumenten-
componenten lees de handboek van de producent!

In geval van afzonderlijke voeding (stuurspanning):
 Waarschuwing "Opgepast Externe spanning" is
 bevestigd op de buitenkant van het bedieningspaneel!

WAR
elco

Externe Verbraucher
Consommateurs externes
Consumatori esterni
External consumers
Externe Consumenten

elco Hybridkabel (ELCO Zubehör)
elco Câble Hybride (ELCO Accessoire)
elco Cavo ibrido (ELCO Accessorio)
elco Hybrid cable (ELCO Accesories)
elco Hybride kabel (ELCO accessoires)
5G1,5+(2x0,75)

3x1,5mm²

2x0,75mm²

-Taf1 -T5

B1) Steuerspannung
Tension commande
Tensione di comando
Control voltage
Stuurspanning

A1)

Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding

elco

2x0,75mm²

-B71
-B21

M24-32: 5x10mm²
M48: 5x16mm²
L54-61: 5x25mm²
L65-88: 5x25mm²

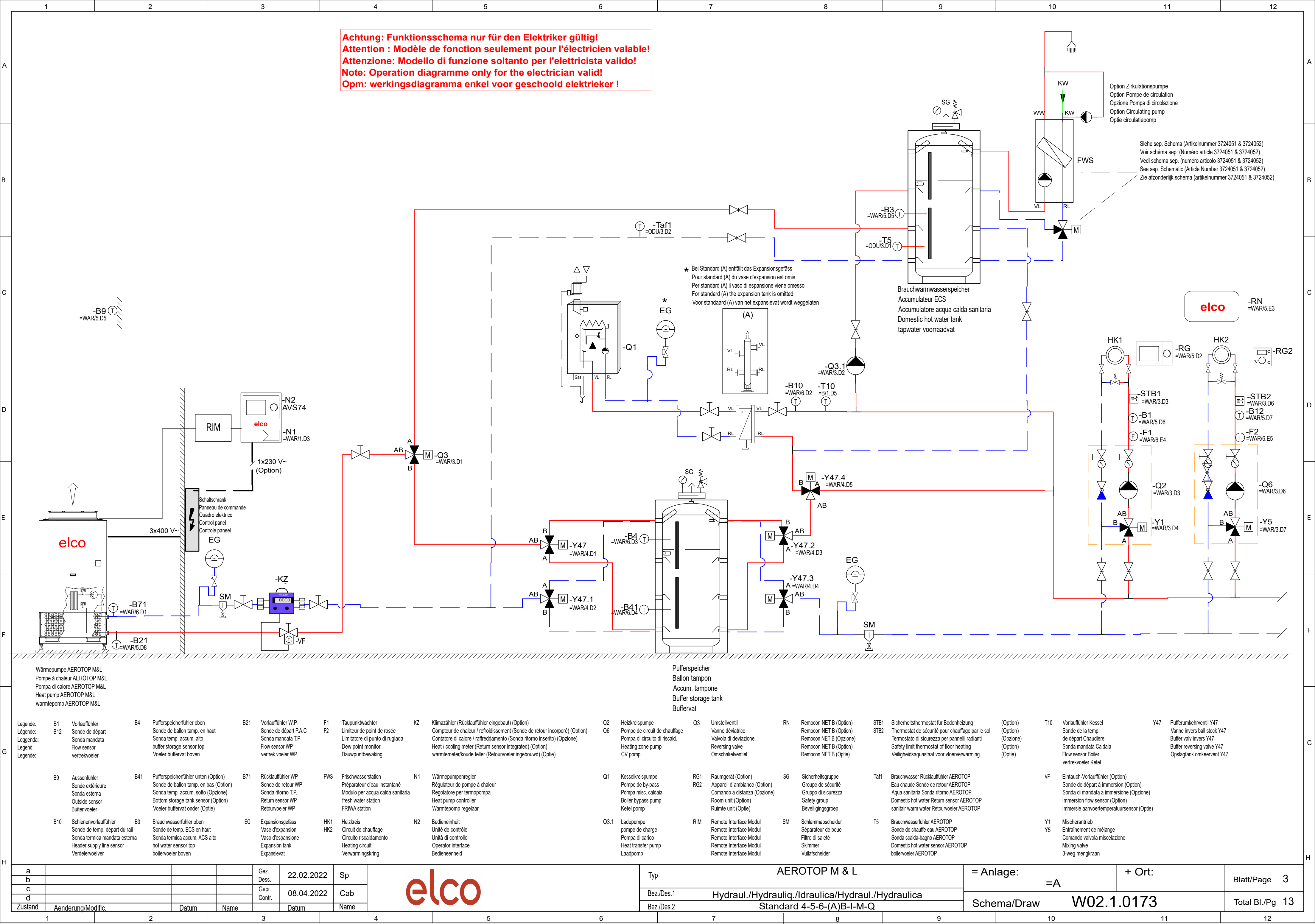
Lmax = 20m

Innen
Intérieur
All'interno
Inside
binnen

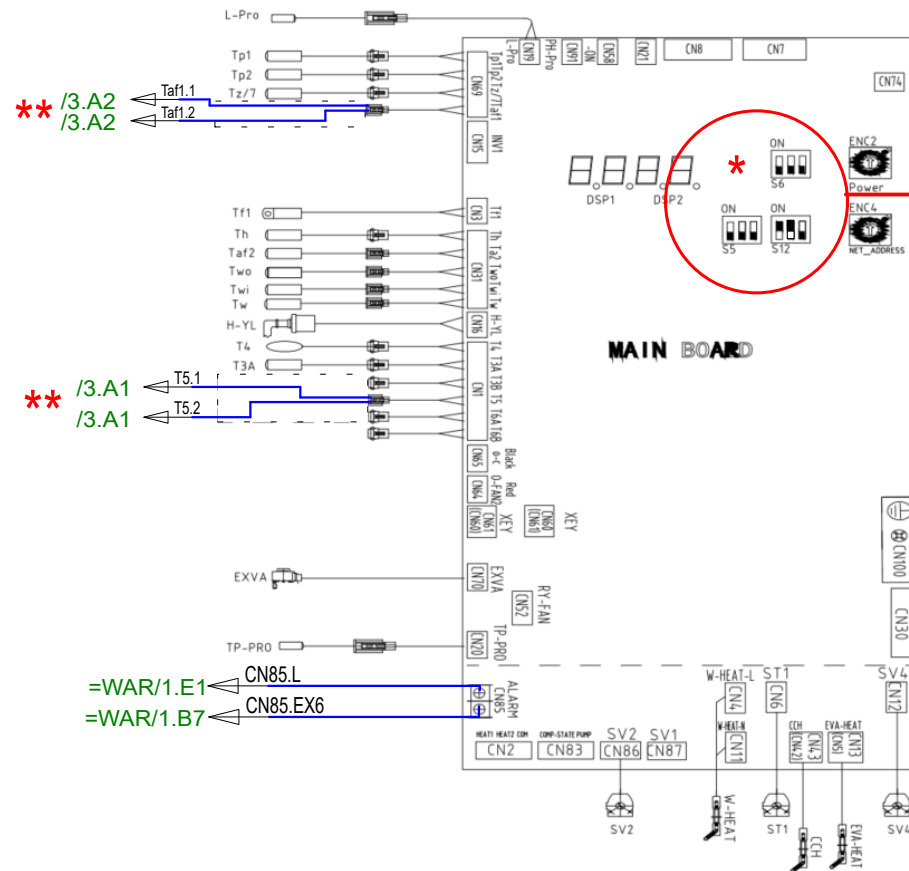
Aussen
Extérieure
Esterna
Outside
Buiten

elco

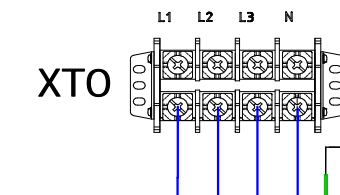
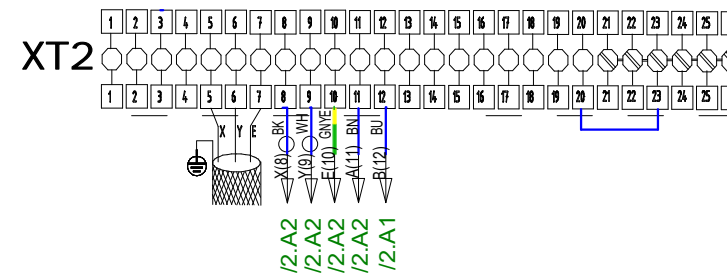
Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!
Note: Operation diagramme only for the electrician valid!
Opm: werkingsdiagramma enkel voor geschoold elektriker !







**Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit /
(ODU)**



Einstellen bevor BUS-Leitung angeschlossen.
Régler avant que la ligne de BUS ne soit connectée.
Impostare prima che la linea BUS sia collegata.
Set before BUS line connected.
Ingesteld voordat BUS-lijn is aangesloten.

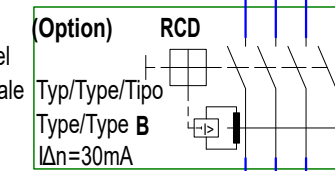


*   = OFF

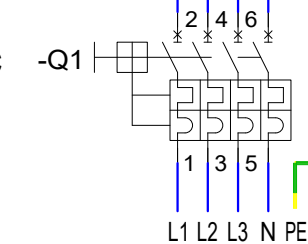
  = ON

**** Fühler im Lieferumfang**
 Sonde dans le objet de livraison
 Sonda nel forniture
 sensor in the scope of delivery
 Voeler in de leveringsomvang


FI-Schutzschalter
Disjoncteur différentiel
Interruttore differenziale
Residual current CB
Aardlekschakelaar



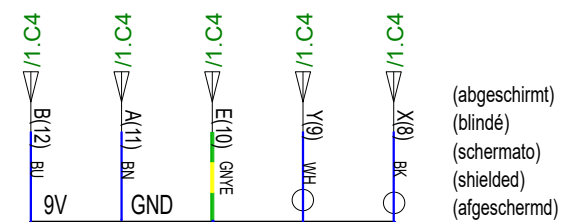
AEROTOP M 24-32kW: 32A-C
AEROTOP M 48kW: 63A-C
AEROTOP L 54-61kW: 63A-C
AEROTOP L 65-88kW: 80A-C





Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding
3x400V+N+PE/50Hz



a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	1	
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=ODU						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab										
d								Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0173			Total Bl./Pg	13	

elco Hybridkabel
elco Câble Hybride
elco Cavo ibrido
elco Hybrid cable
elco Hybride kabel
5G1,5+(2x0,75)

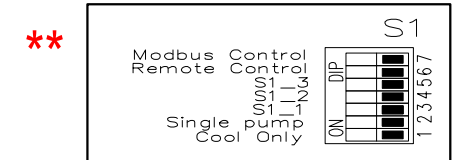


(abgeschirmt)
(blindé)
(schermato)
(shielded)
(afgeschermd)

*   = OFF

  = ON

Factory Setting



* max Abstand ohne Netzteil 40m
max distance sans Parties du risaux 40m
max distanza senza Parte alimentazione 40m
max distance without Power pack 40m
max afstand zonder Net deel 40m

Front

HMI

MENU △ ON/OFF

◀ OK ▶

BACK ▽ UNLOCK

Back

Ground

Y

X

B

A

H1

H2

E

GNYE

WH

BK

BU

BN

A

B

E

H2+

H1-

230v

7-17V AC/DC

(abgeschirmt) (blindé) (schermato) (shielded) (afgeschermd)

Remote Interface Module

PCB

CN1

12v

12v

Ground

Ground

CN2

Ground

Ground

CN3

Modbus Remote Control

Single Cool Only

S1

1234567

CN4

CN5

CN6

CN7

CN8

CN10

Modbus

Open On Close Off

Open Cool Close heat

Open Disable Close Enable

Open Disable Close Enable

Open Disable Close Enable

CN4.1 =WAR/1.E6

CN4.2 =WAR/1.E6

CN5.1 =WAR/1.E6


CN5.2 =WAR/1.E6

CN6.1 =WAR/1.E5

CN6.2 =WAR/1.E5

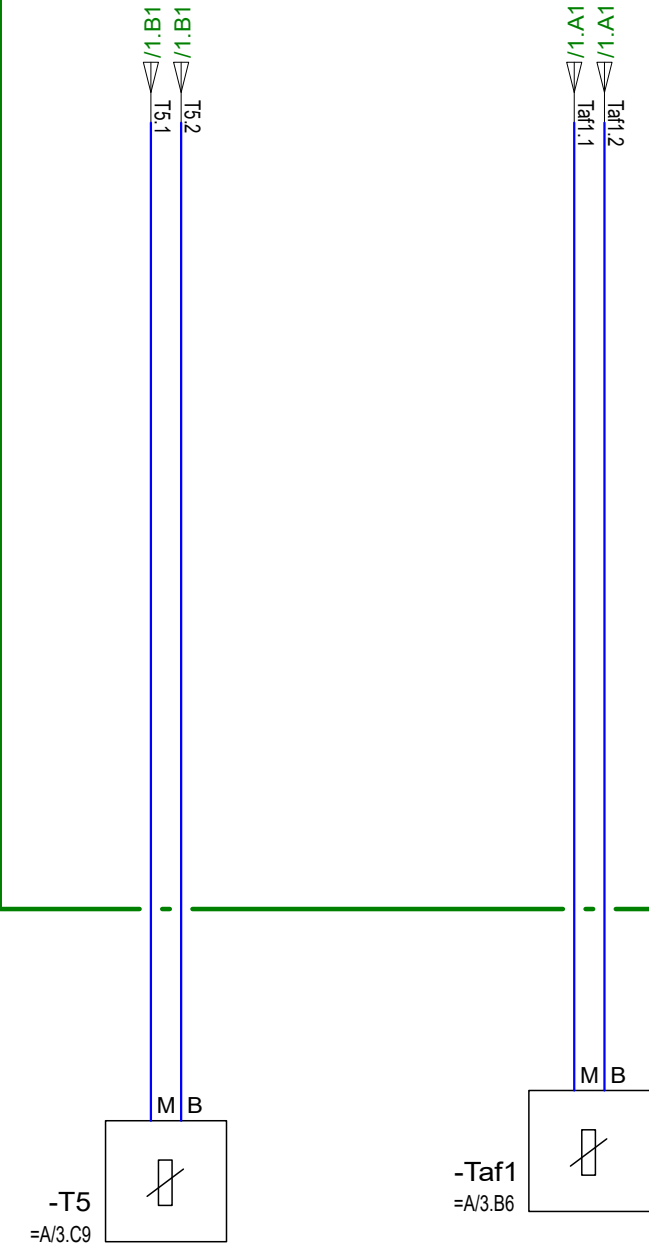
Einstellen bevor BUS-Leitung angeschlossen.
Régler avant que la ligne de BUS ne soit connectée.
Impostare prima che la linea BUS sia collegata.
Set before BUS line connected.
Insteld voordat BUS-lijn is aangesloten.

Einstellen bevor BUS-Leitung angeschlossen.
Régler avant que la ligne de BUS ne soit connectée.
Impostare prima che la linea BUS sia collegata.
Set before BUS line connected.
Ingesteld voordat BUS-lijn is aangesloten.

a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	2	
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=ODU						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab										
d								Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0173			Total Bl./Pg	13	

+AEROTOP M & L

AEROTOP M & L ODU



Brauchwasserfühler
Sonde de chauffe eau
Sonda scalda-bagno
Domestic hot water sensor
boilervoeler

Brauchwasser Rücklauffühler
Eau chaude Sonde de retour
Aqua sanitaria Sonda ritorno
Domestic hot water Return sensor
sanitair warm water Retourvoeler

a				Gez.	22.02.2022	Sp
b				Dess.		
c				Gepr.	08.04.2022	Cab
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

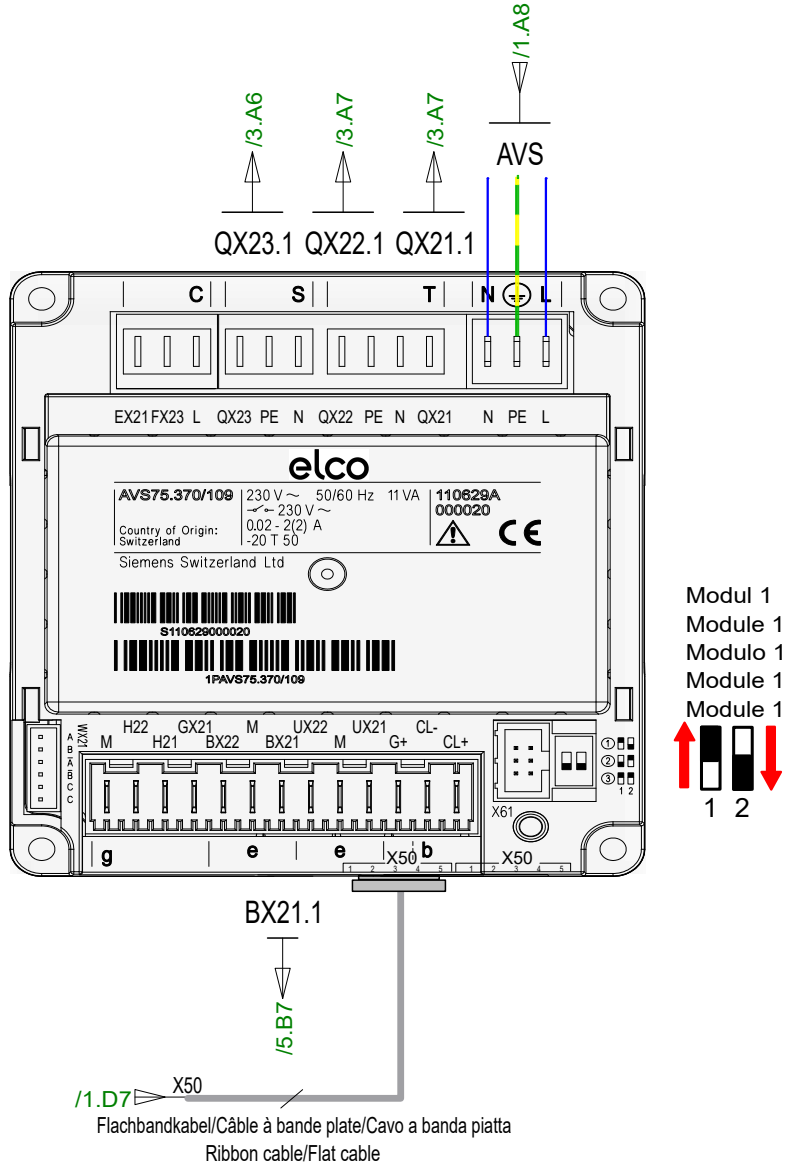
Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=ODU			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	13

+AEROTOP M & L

Wandaufbauregler/Contrôle mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening

AVS75.370/109

- Option Heizkreis 2
- Option Circuit de chauffage 2
- Opzione Circuito riscaldamento 2
- Option Heating circuit 2
- Optie Verwarmingscircuit 2

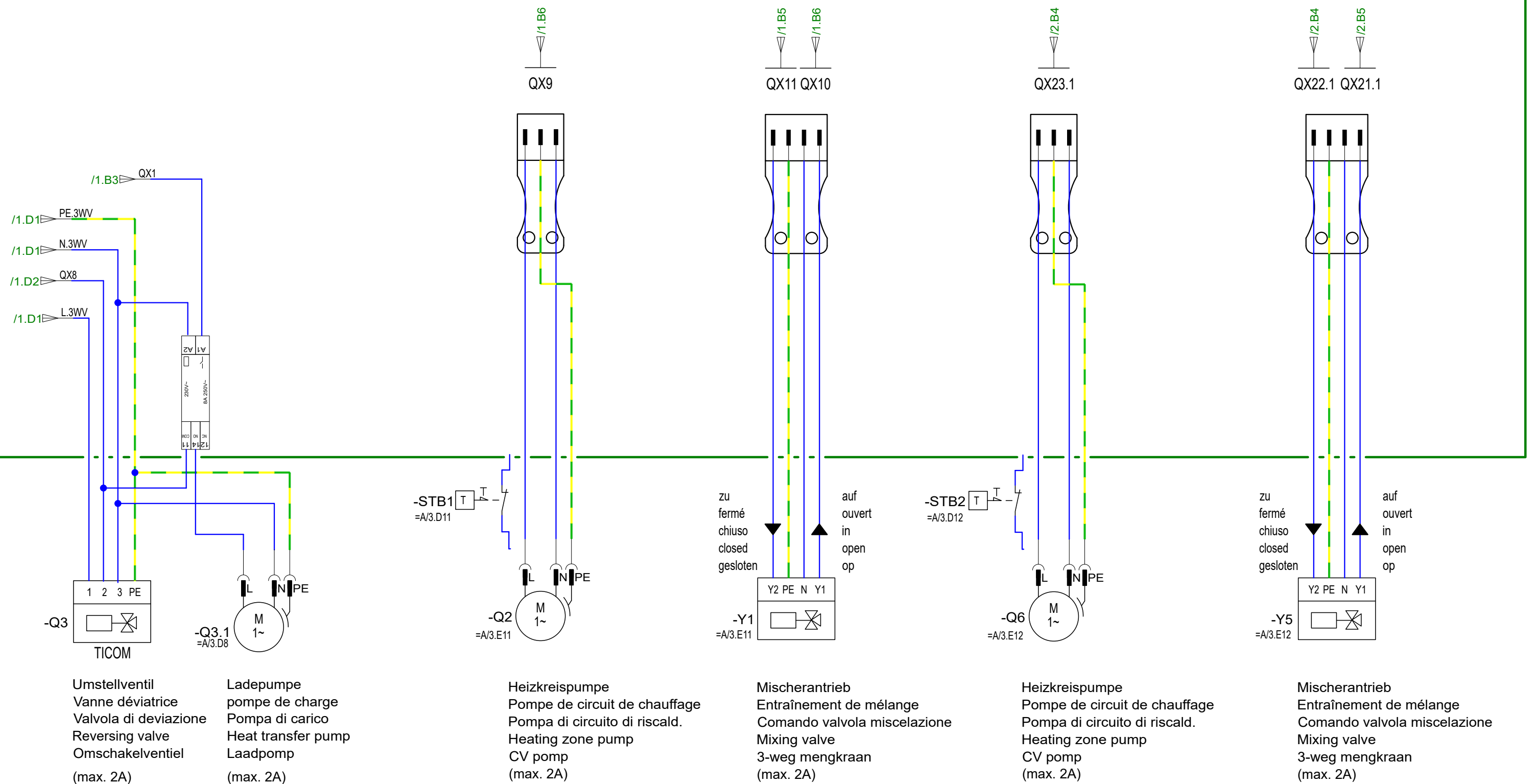


Modul 1
Module 1
Modulo 1
Module 1
Module 1
1 2

a				Gez.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	13
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!
Effective reversing switch: Factory set to position A. Put in position B!
Effectieve omkeerschakelaar: Af fabriek ingesteld op positie A. Zet in positie B!

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
Safety limit thermostat of floor heating (Option)
Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming (Optie)

elco

Type AEROTOP M & L

Bez./Des.1 Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale

Bez./Des.2 Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:
=WAR

+ Ort:

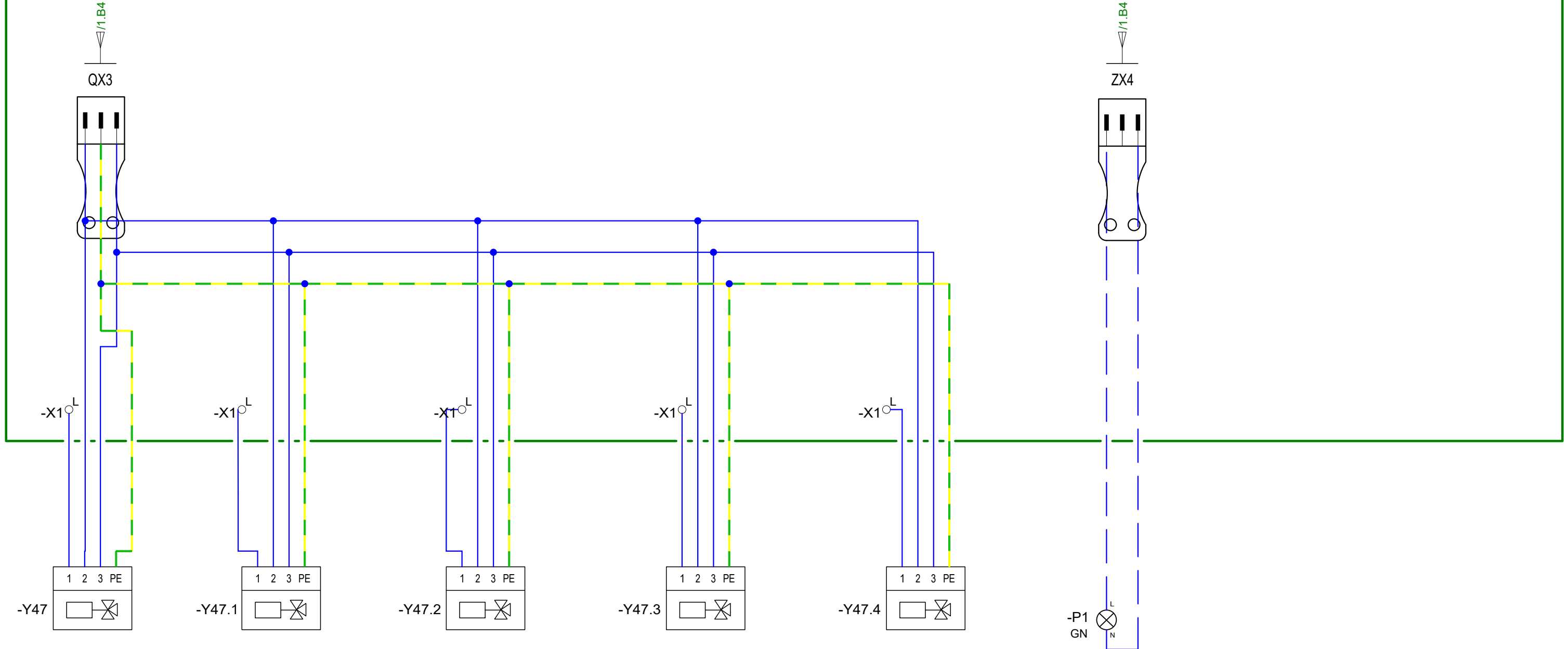
Blatt/Page 3

Schema/Draw W02.1.0173

Total Bl./Pg 13

+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



Pufferumkehrventil Y47
Vanne invers ball stock Y47
Buffer valv invers Y47
Buffer reversing valve Y47
Opslagtank omkeervent Y47

Pufferumkehrventil Y47
Vanne invers ball stock Y47
Buffer valv invers Y47
Buffer reversing valve Y47
Opslagtank omkeervent Y47

Pufferumkehrventil Y47
Vanne invers ball stock Y47
Buffer valv invers Y47
Buffer reversing valve Y47
Opslagtank omkeervent Y47

Pufferumkehrventil Y47
Vanne invers ball stock Y47
Buffer valv invers Y47
Buffer reversing valve Y47
Opslagtank omkeervent Y47

Pufferumkehrventil Y47
Vanne invers ball stock Y47
Buffer valv invers Y47
Buffer reversing valve Y47
Opslagtank omkeervent Y47

Betriebsart Kühlen aktiv
Activation mode Rafrâichissement
Attivazione modalità raffresc
Cooling mode activation
Modus koelen activeren
(Option)
230VAC/50Hz
(max. 2A)

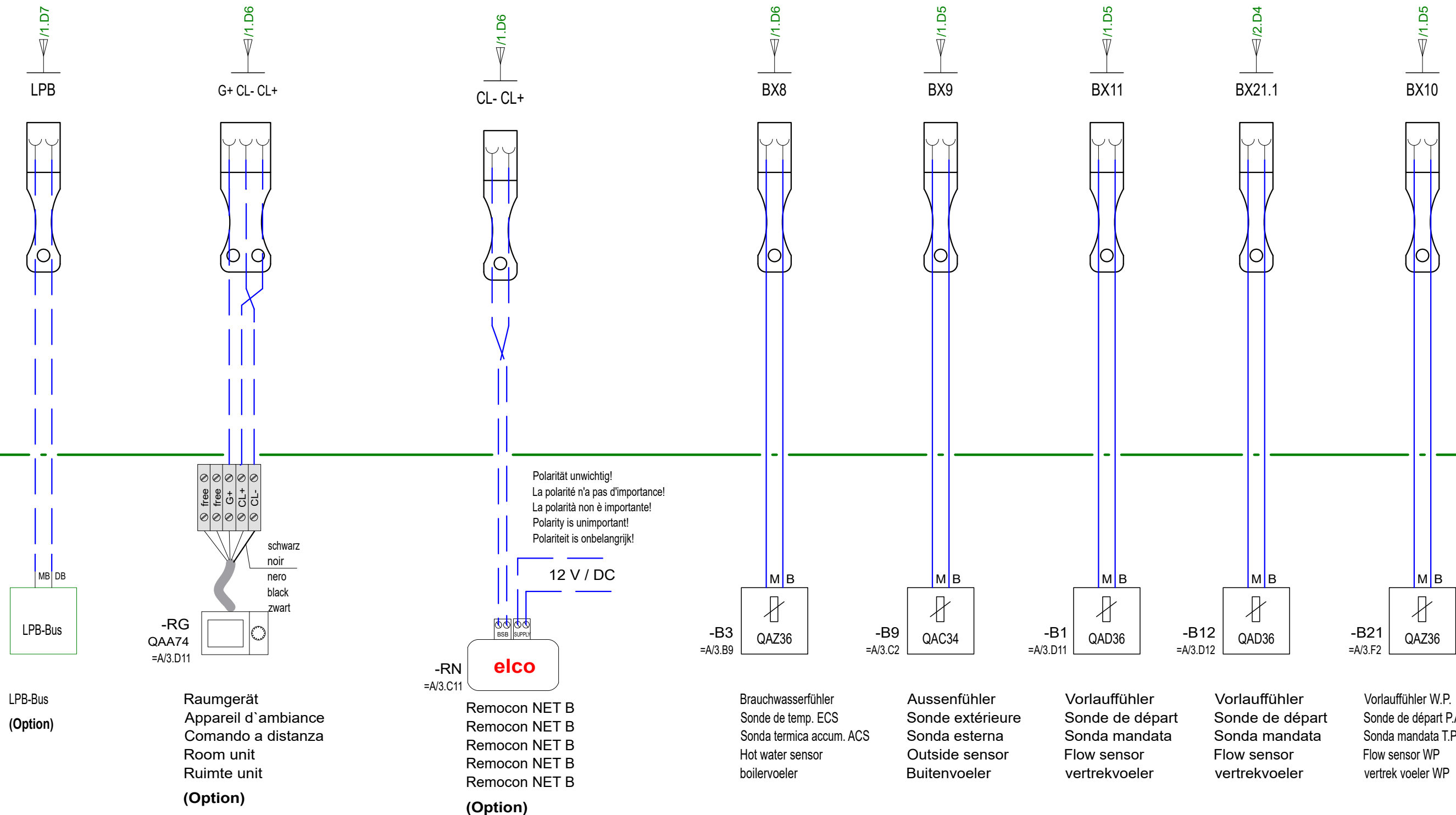
a				Gez.	22.02.2022	Sp
b				Dess.		
c				Gepr.	08.04.2022	Cab
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum		Name



Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	13

+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



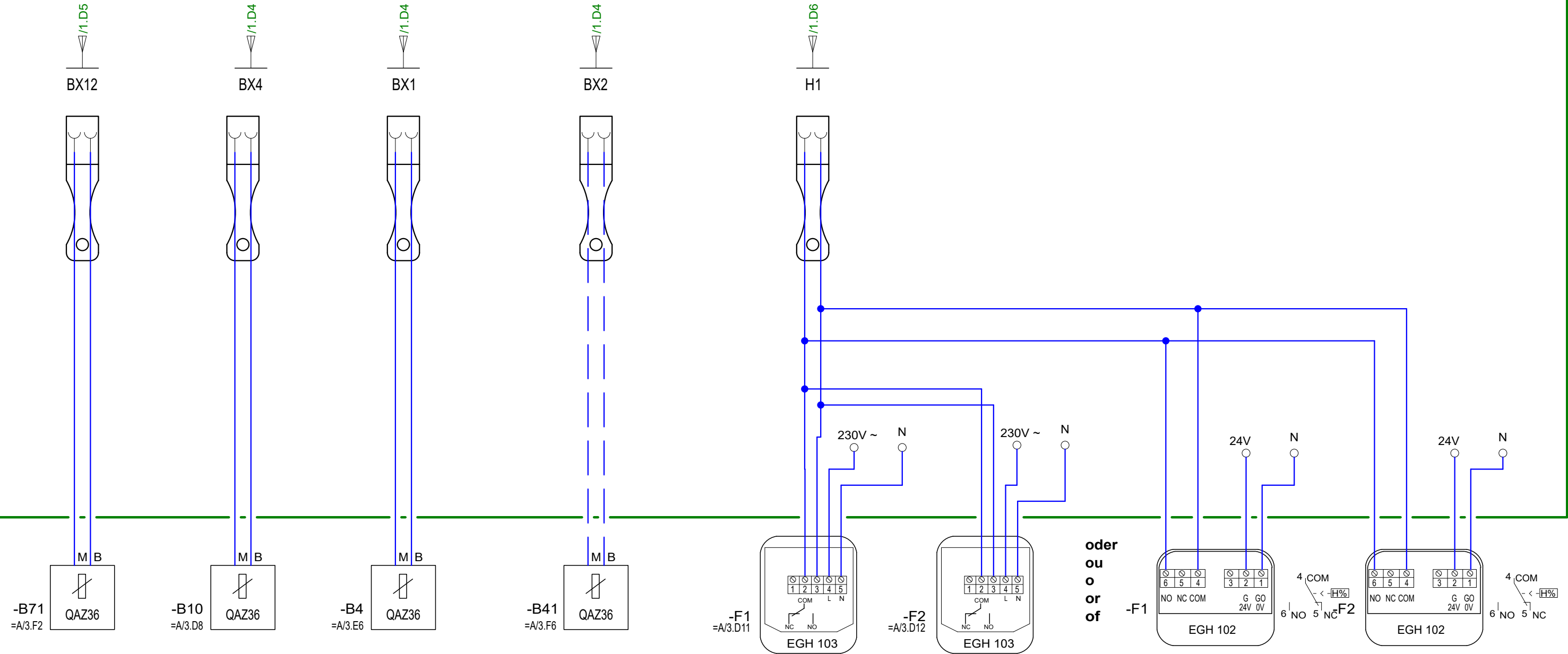
! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!
See assembly instructions!
Zie montage-instructies!

elco

Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	5
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	13

+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



Rücklauffühler WP
Sonde de retour WP
Sonda ritorno T.P.
Return sensor WP
Retourvoeler WP

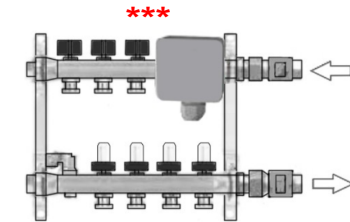
Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna
Header supply line sensor
Verdelervoelver

Pufferspeichertemp B4
T° ballon accumulation B4
T. acc. temp. B4
Buffer storage tank temp. B4
Buffervattemperatuur B4

Pufferspeicherfühler B41
Sonde de ballon temp. B41
Sonda temp. accum. B41
Buffer storage tank sensor B41
Voeler buffervat B41

(Option)

Taupunktwärter EGH 103
Limiteur de point de rosée EGH 103
Limitatore di punto di rugiada EGH 103
Dew point monitor EGH 103
Dauwpuntbewaking EGH 103



- *** -Montage Taupunktwärter im Bodenheizungsverteilerkasten
- Montage contrôleur de point de rosée dans la boîte de distribution de chauffage de sol
- Assemblaggio segnalatore di condensa nella scatola di distribuzione di riscaldamento di suolo
- Dew point monitor needs to be installed in the underfloor heating distribution box
- Installatie van dauwpuntmonitor in de vloerverwarmingsverdeelkast

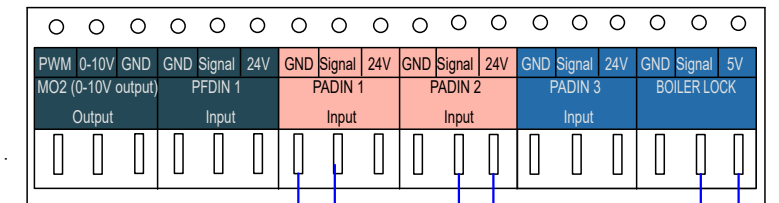
Taupunktwärter EGH 102
Limiteur de point de rosée EGH 102
Limitatore di punto di rugiada EGH 102
Dew point monitor EGH 102
Dauwpuntbewaking EGH 102

a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp
b						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name


elco

Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	6
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	13

Hauptregler/Régulateur principal/Regolatore principale/Main controller/Hoofdregelaar (ACP)



Wärmeanforderung Kessel
 Demande de chaleur Chaudière
 Richiesta di calore Caldaia
 Call for heat Boiler
 Warmtevraag Ketel

a				Gez.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	1	
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=B					
c				Gepr.	08.04.2022	Cab										
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0173			Total Bl./Pg	13	

1		2		3		4		5		6		7		8								
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging						
AEROTOP M & L (HMI)																						
Time and Date				YEAR				2020						*								
				MONTH				1						*								
				DAY				1						*								
				12-24 HOUR				12						*								
				MINUTE				30						*								
				AM/PM				AM						*								
				LANGUAGE				ENGLISH						ENGLISH								
				BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)				60					s	*								
Heat				TWS				Setpoint		55				°C	*							
				TW				actual Value						°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde							
a					Gez. Dess.	22.02.2022	Sp	elco				Type		AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 1		
b												Bez./Des.1		Parameterliste		=P						
c					Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab					Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg 19		
Zustand		Aenderung/Modific.		Datum	Name		Datum	Name														
1		2		3		4		5		6		7		8								

A

B

C

D

E

F

Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Cool			TWS Setpoint	20			°C	17
			TW actual Value				°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
DHW			TWS Setpoint	55			°C	*
			TW actual Value				°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
SILENT SWITCH			Select SILENT Mode (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD			DD.MM.YYYY	*
			CURRENT SILENT (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD				Wert Indication Indicazione valuation waarde
DOUBLE SETPOINT			DOUBLE SETPOINT (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	DISABLE	0	1		*
			SETPOINT COOL_1 (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	20			°C	*
			SETPOINT COOL_2 (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	7			°C	*
			SETPOINT HEAT_1 (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	35			°C	*
			SETPOINT HEAT_2 (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	30			°C	*

a

b

c

d

Zustand

Aenderung/Modific.

Datum

Name

Gez.
Dess.

22.02.2022

Sp

Gepr.
Contr.

08.04.2022

Cab

elco

Type

AEROTOP M & L

Bez./Des.1

Parameterliste

Bez./Des.2

= Anlage:

=P

+ Ort:

Blatt/Page

2

Schema/Draw

W02.1.0173

Total Bl./Pg

19

1

2

3

4


5

6

7

8

1		2		3		4		5		6		7		8			
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	
DHW Switch						SELECT ADDRESS		0		0		1				*	
						HOT WATER SWITCH (DHW) (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								YES	
						HOT WATER PRIORITY (DHW First) (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								YES	
						Minimum cooling time (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
						Minimum heating operation time (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
						Minimum running time of hot water (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
Contollec Select						Modbus address		No		0		1				*	
						Modbus address		1		0		1				*	
Pump Control						Select host adress (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0		0		1				*	
						Enable / Disable (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		Disable								*	
						Ratio Pump (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		100		0		100		%		*	

a				Gez.	22.02.2022	Sp		TypeAEROTOP M & L				= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 3		
b				Dess.				Bez./Des.1Parameterliste				=P						
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg 19		
d				Contr.														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name												
1		2		3		4		5		6		7		8				


1	2		3		4		5		6		7		8	
A	Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging			
	Temp Compensation			Effective cooling	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	NO	0	0		*				
				T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)									
				T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)									
				Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)									
				Enable	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	NO					*			
				T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	5			°C	*				
				T4 temperature1 (heating environment temperature 2)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	15			°C	*				
				Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	10			°C	*				
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen													
B														
C														
D														
E														
F														

a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4
b				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P			
c										Schema/Draw	W02.1.0173		Total Bl./Pg	19
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2						

1	2		3		4		5		6		7		8	
---	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--


</

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																												
<table><tr><td></td><td>Menü Menue Menu Menu Menu</td><td>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</td><td>Ebene Niveau Livello Level Niveau</td><td></td><td>Funktion Fonction Funzione Function Functie</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</td><td>Min. Min. Min. min. min.</td><td>Max. Max. Max. max. max.</td><td>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</td><td>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</td></tr><tr><td rowspan="8">Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie</td><td>5990</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6 function EX6 Functie ingang EX6</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>30</td><td></td><td>Sammelstörung WP E20 Dérangement général PAC E20 Anomalia generale TP E20 Common fault HP E20 Collectief alarm HP E20</td></tr><tr><td>6070</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1</td><td>Quellenpumpe Q8/Ventilator K19</td><td>0</td><td>35</td><td></td><td>Wärmeanforderung Demande de chaleur Richiesta di calore Call for heat Warmtevraag</td></tr><tr><td>6071</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Signallogik Ausgang UX1 Logique de signal sortie UX1 Segnale logico uscita UX1 Signal logic output UX1 Signaallogica uitgang UX1</td><td>Invertiert Inversé Invertito Inverted Omgekeerd</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Standard Moyen Medio Average Average</td></tr><tr><td>6072</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Signal Ausgang UX1 Signal de sortie UX1 Uscita del segnale UX1 Signal output UX1 Signaal uitgang UX1</td><td>PWM</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>0-10V</td></tr><tr><td>6075</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Temperaturwert 10V UX1 Valeur température 10V UX1 Valore temperatura 10V UX1 Temp. Type 10V UX1 Temp waarde 10V UX1</td><td>100</td><td>5</td><td>130</td><td>°C</td><td>90</td></tr><tr><td>6076</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Ausgangsspannung Tension de sortie Tensione d'uscita Output voltage Output spanning</td><td>10</td><td>0</td><td>10</td><td>V</td><td>9,5</td></tr><tr><td>6117</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Zentrale Sollwertführung Point central de compensation d'exploitation Compensazione del punto di funzionamento centrale Central setpt compensation Centrale gew wrde beïnvl</td><td>20</td><td>1</td><td>100</td><td>°C</td><td>5</td></tr><tr><td>6119</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Zentrale Sollwertführung Kühlen Point central de compensation d'exploitation Refroidir Compensazione del punto di funzionamento Raffreddamentocentrale Central setpt compensation Cooling Centrale gew wrde beïnvl Koelen</td><td>-5</td><td>-20</td><td>-1</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>6200</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan</td><td>Nein Non No No Nee</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Sì Yes Ja</td></tr><tr><td>Konfiguration Erweiterungsmodule Configuration Module extension Configurazione Moduli di espansione Configuration extension module Configuratie uitbreidingsmodules</td><td>7300</td><td></td><td>I</td><td></td><td>Funktion Erweiterungsmodul 1 Fonction module 1 Funzione modula 1 Function expansion module 1 Functie uitbreidingsmodule 1</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>20</td><td></td><td>Heizkreis / Kühlkreis 2 Circuit chauffage / circuit froid 2 Circuito riscald. / Circuito di raffredd. 2 Heating / cooling circuit 2 Verwarmings- / koelcircuit 2</td></tr><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5990		I		Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6 function EX6 Functie ingang EX6	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	30		Sammelstörung WP E20 Dérangement général PAC E20 Anomalia generale TP E20 Common fault HP E20 Collectief alarm HP E20	6070		I		Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Quellenpumpe Q8/Ventilator K19	0	35		Wärmeanforderung Demande de chaleur Richiesta di calore Call for heat Warmtevraag	6071		I		Signallogik Ausgang UX1 Logique de signal sortie UX1 Segnale logico uscita UX1 Signal logic output UX1 Signaallogica uitgang UX1	Invertiert Inversé Invertito Inverted Omgekeerd	0	1		Standard Moyen Medio Average Average	6072		I		Signal Ausgang UX1 Signal de sortie UX1 Uscita del segnale UX1 Signal output UX1 Signaal uitgang UX1	PWM	0	1		0-10V	6075		I		Temperaturwert 10V UX1 Valeur température 10V UX1 Valore temperatura 10V UX1 Temp. Type 10V UX1 Temp waarde 10V UX1	100	5	130	°C	90	6076		I		Ausgangsspannung Tension de sortie Tensione d'uscita Output voltage Output spanning	10	0	10	V	9,5	6117		I		Zentrale Sollwertführung Point central de compensation d'exploitation Compensazione del punto di funzionamento centrale Central setpt compensation Centrale gew wrde beïnvl	20	1	100	°C	5	6119		I		Zentrale Sollwertführung Kühlen Point central de compensation d'exploitation Refroidir Compensazione del punto di funzionamento Raffreddamentocentrale Central setpt compensation Cooling Centrale gew wrde beïnvl Koelen	-5	-20	-1	°C	*	6200		I		Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Sì Yes Ja	Konfiguration Erweiterungsmodule Configuration Module extension Configurazione Moduli di espansione Configuration extension module Configuratie uitbreidingsmodules	7300		I		Funktion Erweiterungsmodul 1 Fonction module 1 Funzione modula 1 Function expansion module 1 Functie uitbreidingsmodule 1	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	20		Heizkreis / Kühlkreis 2 Circuit chauffage / circuit froid 2 Circuito riscald. / Circuito di raffredd. 2 Heating / cooling circuit 2 Verwarmings- / koelcircuit 2	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen										
	Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																									
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5990		I		Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6 function EX6 Functie ingang EX6	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	30		Sammelstörung WP E20 Dérangement général PAC E20 Anomalia generale TP E20 Common fault HP E20 Collectief alarm HP E20																																																																																																																									
	6070		I		Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Function exit UX1 Functie uitgang UX1	Quellenpumpe Q8/Ventilator K19	0	35		Wärmeanforderung Demande de chaleur Richiesta di calore Call for heat Warmtevraag																																																																																																																									
	6071		I		Signallogik Ausgang UX1 Logique de signal sortie UX1 Segnale logico uscita UX1 Signal logic output UX1 Signaallogica uitgang UX1	Invertiert Inversé Invertito Inverted Omgekeerd	0	1		Standard Moyen Medio Average Average																																																																																																																									
	6072		I		Signal Ausgang UX1 Signal de sortie UX1 Uscita del segnale UX1 Signal output UX1 Signaal uitgang UX1	PWM	0	1		0-10V																																																																																																																									
	6075		I		Temperaturwert 10V UX1 Valeur température 10V UX1 Valore temperatura 10V UX1 Temp. Type 10V UX1 Temp waarde 10V UX1	100	5	130	°C	90																																																																																																																									
	6076		I		Ausgangsspannung Tension de sortie Tensione d'uscita Output voltage Output spanning	10	0	10	V	9,5																																																																																																																									
	6117		I		Zentrale Sollwertführung Point central de compensation d'exploitation Compensazione del punto di funzionamento centrale Central setpt compensation Centrale gew wrde beïnvl	20	1	100	°C	5																																																																																																																									
	6119		I		Zentrale Sollwertführung Kühlen Point central de compensation d'exploitation Refroidir Compensazione del punto di funzionamento Raffreddamentocentrale Central setpt compensation Cooling Centrale gew wrde beïnvl Koelen	-5	-20	-1	°C	*																																																																																																																									
6200		I		Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Sì Yes Ja																																																																																																																										
Konfiguration Erweiterungsmodule Configuration Module extension Configurazione Moduli di espansione Configuration extension module Configuratie uitbreidingsmodules	7300		I		Funktion Erweiterungsmodul 1 Fonction module 1 Funzione modula 1 Function expansion module 1 Functie uitbreidingsmodule 1	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	20		Heizkreis / Kühlkreis 2 Circuit chauffage / circuit froid 2 Circuito riscald. / Circuito di raffredd. 2 Heating / cooling circuit 2 Verwarmings- / koelcircuit 2																																																																																																																									
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																																			

a				Gez.	22.02.2022	Sp		TypeAEROTOP M & L			= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page7	
b				Dess.				Bez./Des.1Parameterliste			=P					
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg19	
d				Contr.												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Unit	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging				
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangstest		7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relay test Relaistest		Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio. Perform relay test during commissioning. Voer relaistest uit tijdens inbedrijfstelling.		Kein Test Aucun test Nessun test No test Geen test		0	28				
		7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1 Sensor temp BX1 Opnemertemperatuur BX1		Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4 Buffer storage tank sensor B4 Voeler buffervat B4		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2 Opnemertemperatuur BX2		Pufferspeicherfühler B41 (Option) Sonde de ballon tamp. B41 (Option) Sonda temp. accum. B41 (Opzione) Buffer storage tank sensor B41 (Option) Voeler buffervat B41 (Optie)		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7807	I	Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4 Sensor temp BX4 Opnemertemperatuur BX4		Schienenenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8 Sensor temp BX8 Opnemertemperatuur BX8		Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3 Potable water sensor B3 Tapwateropnemer B3		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9 Sensor temp BX9 Opnemertemperatuur BX9		Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9 Outside sensor B9 Buitenvoeler B9		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7813	I	Fühlertemperatur BX10 Température sonde BX10 Temperatura sonda BX10 Sensor temp BX10 Opnemertemperatuur BX10		Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7814	I	Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11 Sensor temp BX11 Opnemertemperatuur BX11		Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1 Flow sensor B1 vertrekvoeler B1		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
		7815	I	Fühlertemperatur BX12 Température sonde BX12 Temperatura sonda BX12 Sensor temp BX12 Opnemertemperatuur BX12		Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde		
7830	I	Fühlertemp BX21 Modul 1 Température sonde BX21 module 1 Temperatura sonda BX21 modulo 1 Sensor temp BX21 module 1 Opnemertemp BX21 module 1		Vorlauffühler B12 Sonde de départ B12 Sonda mandata B12 Flow sensor B12 vertrekvoeler B12		-		-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde				
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen															


a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	8		
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab						Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg	19
d								Bez./Des.2									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											
1		2		3		4		5		6		7		8			




	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																															
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="2">Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking</td><td>8410</td><td>E</td><td>Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP</td><td>Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>8412</td><td>E</td><td>Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP</td><td>Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1</td><td>500</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>501</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>502</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2</td><td>520</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>521</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>522</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW</td><td>560</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>561</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>00:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>562</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>05:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td colspan="10"></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm		*	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm		*	Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm		*	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm		*	Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm		*	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm		*											B	C	D	E	F
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																															
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																														
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																														
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*																																																																																																																														
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*																																																																																																																														
	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*																																																																																																																														
	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm		*																																																																																																																														
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>22.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>9</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td>08.04.2022</td><td>Cab</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0173</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">19</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>										a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9	b							Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	19	d									Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									1	2	3	4	5	6	7	8																																																		
a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9																																																																																																																									
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																												
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0173	Total Bl./Pg	19																																																																																																																									
d																																																																																																																																							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																																	

1															2															3															4															5															6															7															8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
A															B															C															D															E															F																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1 Cooling circuit 1 Koelcircuit 1</div>	902	I	<div>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort</div>	24	BZ 905	BZ903	°C	*
	903	I	<div>Reduziertollsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd</div>	26	BZ902	BZ904	°C	*
	905	I	<div>Komfortsollwert Minimum Consigne confort minimum Setpoin min comfort Comfort setpoint min Min gewenste wrde comfort</div>	5	5	BZ902	°C	18
	907	I	<div>Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave</div>	<div>Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1</div>	1	2		*
	908	I	<div>Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C Supply line set point forTA 25°C Gew aanv temp bij TA 25 C</div>	20	6	35	°C	*
	909	I	<div>Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C Supply line set point for TA 35°C Gew aanv temp bij TA 35 C</div>	24	6	35	°C	*
	912	I	<div>Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna) cooling limit TA Koelgrens bij BT</div>	24	8	35	°C	*
	913	I	<div>Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff Lock time at end heat/cool Blok tijd bij einde verw/koel</div>	24	8	100	h	*
	923	I	<div>Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C flow setpoint boost min TA 25°C Min gew aanv bij BT 25 C</div>	18	6	35	°C	*
924	I	<div>Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C flow setpoint boost min TA 35°C Min gew aanv bij BT 35 C</div>	18	6	35	°C	*	
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								


a				Gez.	22.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	11	
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c															
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0173		Total Bl./Pg	19
1	2	3	4	5	6	7	8								

1	2		3	4	5	6	7	8										
A	Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging									
										Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	28	BZ 1012	35	°C	*
											1012	E	Reduziertollsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	16	BZ 1014	BZ 1010	°C	*
											1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst	10	4	BZ 1012	°C	*
											1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn	0,8	0,1	4		*
											1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens	20	8	30	°C	*
											1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp	8	8	BZ 1040	°C	*
											1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp	50	BZ 1040	95	°C	*
											1050	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig
											1172	I	Mit Vorregler/Zubringerpumpe Avec prérégulateur/pompe prim. Con regolatore primario/pompa di sistema With prim contr/system pump Met primaire/systeem pomp	Ja Oui Si Yes Ja	0	1		Nein Non No No Nee
E	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	
F	a b c d Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Gez. Dess. Gepr. Contr.	22.02.2022 08.04.2022	Sp Cab		Type AEROTOP M & L	= Anlage: =P	+ Ort:	Blatt/Page 12						
													Bez./Des.1 Parameterliste	Schema/Draw W02.1.0173	Total Bl./Pg 19			
																Bez./Des.2		
1	2	3	4	5	6	7	8											

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																												
<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="9">Kühlkreis 2 Circuit de refroidissement 2 Cirucito di raffreddamento 2 Cooling circuit 2 Koelcircuit 2</td><td>1202</td><td>I</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort</td><td>24</td><td>BZ 1205</td><td>BZ 1203</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1203</td><td>I</td><td>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd</td><td>26</td><td>BZ 1202</td><td>BZ 1204</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1205</td><td>I</td><td>Komfortsollwert Minimum Consigne confort minimum Setpoin min comfort Comfort setpoint min Min gewenste wrde comfort</td><td>5</td><td>5</td><td>BZ 1202</td><td>°C</td><td>18</td></tr><tr><td>1207</td><td>I</td><td>Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave</td><td>Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1</td><td>1</td><td>2</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>1208</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C Supply line set point forTA 25°C Gew aanv temp bij TA 25 C</td><td>20</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1209</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C Supply line set point for TA 35°C Gew aanv temp bij TA 35 C</td><td>24</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1212</td><td>I</td><td>Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna) cooling limit TA Koelgrens bij BT</td><td>24</td><td>8</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1213</td><td>I</td><td>Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff Lock time at end heat/cool Blok tijd bij einde verw/koel</td><td>24</td><td>8</td><td>100</td><td>h</td><td>*</td></tr><tr><td>1223</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C flow setpoint boost min TA 25°C Min gew aanv bij BT 25 C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1224</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C flow setpoint boost min TA 35°C Min gew aanv bij BT 35 C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Kühlkreis 2 Circuit de refroidissement 2 Cirucito di raffreddamento 2 Cooling circuit 2 Koelcircuit 2	1202	I	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	24	BZ 1205	BZ 1203	°C	*	1203	I	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	26	BZ 1202	BZ 1204	°C	*	1205	I	Komfortsollwert Minimum Consigne confort minimum Setpoin min comfort Comfort setpoint min Min gewenste wrde comfort	5	5	BZ 1202	°C	18	1207	I	Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	1	2		*	1208	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C Supply line set point forTA 25°C Gew aanv temp bij TA 25 C	20	6	35	°C	*	1209	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C Supply line set point for TA 35°C Gew aanv temp bij TA 35 C	24	6	35	°C	*	1212	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna) cooling limit TA Koelgrens bij BT	24	8	35	°C	*	1213	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff Lock time at end heat/cool Blok tijd bij einde verw/koel	24	8	100	h	*	1223	I	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C flow setpoint boost min TA 25°C Min gew aanv bij BT 25 C	18	6	35	°C	*	1224	I	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C flow setpoint boost min TA 35°C Min gew aanv bij BT 35 C	18	6	35	°C	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																											
Kühlkreis 2 Circuit de refroidissement 2 Cirucito di raffreddamento 2 Cooling circuit 2 Koelcircuit 2	1202	I	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	24	BZ 1205	BZ 1203	°C	*																																																																																																											
	1203	I	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	26	BZ 1202	BZ 1204	°C	*																																																																																																											
	1205	I	Komfortsollwert Minimum Consigne confort minimum Setpoin min comfort Comfort setpoint min Min gewenste wrde comfort	5	5	BZ 1202	°C	18																																																																																																											
	1207	I	Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	1	2		*																																																																																																											
	1208	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C Supply line set point forTA 25°C Gew aanv temp bij TA 25 C	20	6	35	°C	*																																																																																																											
	1209	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C Supply line set point for TA 35°C Gew aanv temp bij TA 35 C	24	6	35	°C	*																																																																																																											
	1212	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna) cooling limit TA Koelgrens bij BT	24	8	35	°C	*																																																																																																											
	1213	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff Lock time at end heat/cool Blok tijd bij einde verw/koel	24	8	100	h	*																																																																																																											
	1223	I	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C flow setpoint boost min TA 25°C Min gew aanv bij BT 25 C	18	6	35	°C	*																																																																																																											
1224	I	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C flow setpoint boost min TA 35°C Min gew aanv bij BT 35 C	18	6	35	°C	*																																																																																																												
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																			
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>22.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>13</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2">=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td>08.04.2022</td><td>Cab</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0173</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">19</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	13	b							Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab					Schema/Draw		W02.1.0173	Total Bl./Pg	19	d							Bez./Des.2						Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										1	2	3	4	5	6	7	8																								
a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page		13																																																																																																			
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																								
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab						Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg	19																																																																																																		
d								Bez./Des.2																																																																																																											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																													
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																												

1	2			3		4		5		6		7		8	
A <															

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			
<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="9">Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp</td><td>2805</td><td>I</td><td>Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor</td><td>5</td><td>1</td><td>20</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>2809</td><td>O</td><td>Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm</td><td>4</td><td>0</td><td>10</td><td>°C</td><td>0</td></tr><tr><td>2810</td><td>O</td><td>Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries</td><td>6</td><td>-15</td><td>8</td><td>°C</td><td>4</td></tr><tr><td>2811</td><td>O</td><td>Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging</td><td>300</td><td>0</td><td>600</td><td>s</td><td>*</td></tr><tr><td>2835</td><td>O</td><td>Wiedereinschaltsperr Temporisation du réencenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling</td><td>900</td><td>10</td><td>1800</td><td>s</td><td>420</td></tr><tr><td>2843</td><td>F</td><td>Verdichterstillstandszeit Min Durée arrêt min. compr. Tempo di arresto min. compr. Min compressor standstill time Min stilstandstijd compressor</td><td>3</td><td>0</td><td>120</td><td>min</td><td>7</td></tr><tr><td>2844</td><td>I</td><td>Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur</td><td>65</td><td>8</td><td>100</td><td>°C</td><td>55</td></tr><tr><td>2845</td><td>I</td><td>Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur</td><td>2</td><td>-20</td><td>20</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>2868</td><td>O</td><td>Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp</td><td>20</td><td>0</td><td>1000</td><td>kW</td><td>*</td></tr><tr><td>2869</td><td>O</td><td>Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°stadio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1</td><td>5</td><td>0</td><td>1000</td><td>kW</td><td>*</td></tr><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp	2805	I	Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor	5	1	20	°C	*	2809	O	Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm	4	0	10	°C	0	2810	O	Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries	6	-15	8	°C	4	2811	O	Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging	300	0	600	s	*	2835	O	Wiedereinschaltsperr Temporisation du réencenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling	900	10	1800	s	420	2843	F	Verdichterstillstandszeit Min Durée arrêt min. compr. Tempo di arresto min. compr. Min compressor standstill time Min stilstandstijd compressor	3	0	120	min	7	2844	I	Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur	65	8	100	°C	55	2845	I	Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur	2	-20	20	°C	*	2868	O	Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp	20	0	1000	kW	*	2869	O	Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°stadio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1	5	0	1000	kW	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen								
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																		
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp	2805	I	Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor	5	1	20	°C	*																																																																																																		
	2809	O	Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm	4	0	10	°C	0																																																																																																		
	2810	O	Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries	6	-15	8	°C	4																																																																																																		
	2811	O	Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging	300	0	600	s	*																																																																																																		
	2835	O	Wiedereinschaltsperr Temporisation du réencenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling	900	10	1800	s	420																																																																																																		
	2843	F	Verdichterstillstandszeit Min Durée arrêt min. compr. Tempo di arresto min. compr. Min compressor standstill time Min stilstandstijd compressor	3	0	120	min	7																																																																																																		
	2844	I	Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur	65	8	100	°C	55																																																																																																		
	2845	I	Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur	2	-20	20	°C	*																																																																																																		
	2868	O	Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp	20	0	1000	kW	*																																																																																																		
2869	O	Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°stadio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1	5	0	1000	kW	*																																																																																																			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																										

a				Gez. Dess.	22.02.2022	Sp		TypeAEROTOP M & L			= Anlage: =P		+ Ort:	Blatt/Page15	
b				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1Parameterliste			Schema/DrawW02.1.0173			Total Bl./Pg19	
c								Bez./Des.2							
d								Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum		Name
1		2		3		4		5		6		7		8	

</

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Zusatzerzeuger Générateur additonnal Generatore supplementare Supplementary source Extra generator</div>	3690		<div>Sollwertanhebung Haupterzeuger Régl consign chaud principale Setpoing incr sorg princip Setpoint incr main source Verhoging setpoint hoofdgenerator</div>	5	0	60		0
	3694		<div>TA Grenzen bei TWW Limite T° ext. ac charge ECS Limite T.est. con carico ACS OT limit with DHW charging BT Grenzen bij DHW</div>	<div>Beachten Attention Nota Note Noot</div>	0	1		<div>Deaktiviert Désactivée Esclusa Disabled Uitgeschakeld</div>
	3696		<div>Zusatzerzeuger Sperre bei TWW-Ladung Générateur supplémentaire Blocage lors de la charge de l'ECS Blocco del generatore ausiliario per la ricarica del ACS Supplementary source lock for DHW charging Hulpgeneratorslot voor opladen SWW</div>	<div>Bei Ladeende En fin de charge Alla fine della carica At end of charge Aan het einde van de lading</div>	0	2		<div>Kein Heizbetrieb und B3 warm Pas de chauffage et B3 chaud Nessuna modalità di riscaldamento e B3 caldo No heating mode and B3 warm Geen verwarmingsfunctie en B3 warm</div>
	3697		<div>Zusatzerzeuger bei Trinkwasser Push Générateur d'appoint pour l'eau potable Push Generatore supplementare per l'acqua potabile Push Additional generator run-on time Extra generator voor drinkwater Push</div>	<div>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</div>	0	1		*
	3705		<div>Zusatzerzeuger Nachlaufzeit Générateur d'appoint Temps d'arrêt Tempo supplementare di generatore supplementare Additional generator run-on time Extra aanlooptijd generator</div>	5	0	120	min	2
	3711		<div>Zusatzerzeugertemperatur-Maximalbegrenzung Limitation maximale de la température du générateur auxiliaire Limite massimo della temperatura del generatore ausiliario Auxiliary generator temperature maximum limit Maximum temperatuur hulpgenerator</div>	80	0	140	°C	*
	3722		<div>Zusatzerzeuger Schaltdifferenz Aus Générateur supplémentaire Différentiel de commutation Arrêt Generatore ausiliario Differenza di commutazione Off Auxiliary generator Switching difference Off Hulpgenerator Schakelverschil Uit</div>	15	0	20	°C	5
	3723		<div>Zusatzerzeuger Sperrzeit Générateur supplémentaire Temps de blocage Tempo supplementare di blocco del generatore Additional generator blocking time Extra tijd voor generatorblokkering</div>	30	1	120	min	*
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								

a				Gez.	22.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	17	
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c				Contr.						Schema/Draw		W02.1.0173		Total Bl./Pg	19
d								Bez./Des.2							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1	2	3	4	5	6	7	8								

A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

5

6

7

8

Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1	0	0	199999		0
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2	0	0	199999		68
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank	0	0	199999		104
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen	0	0	199999		707
THISION L PLUS								
<div>1. Zugang zum technischen Bereich: Drücken der "ENTSPERRTASTE"; dann Drücken der Tasten ESC und OK gleichzeitig für 5 Sekunden; Code 007 wählen und OK. 1. Entrez dans le menu Technicien: appuyez sur le "BOUTON DE DÉVERROUILLAGE" pendant 5 secondes; puis appuyez simultanément sur les touches ECS et OK pendant 5 secondes; insérer le code d'accès 007 et confirmez par la touche OK. 1. Accesso al menù tecnico: premere il pulsante che raffigura il "LUCCHETTO"; quindi premere contemporaneamente i pulsanti ESC e OK per 5 secondi; inserire il codice 007 e premere OK 1. Access to the technical menu: press the "PADLOCK" button; then press the ESC and OK buttons simultaneously for 5 seconds; Insert the code 007 and press OK. 1. Toegang tot het technisch menu: druk op de knop "HANGSLOT"; druk vervolgens de ESC en OK knoppen gelijktijdig gedurende 5 seconden in; Voer de code 007 in en druk op OK.</div>								
<div>2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen. 2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet). 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO. 2. Choose the menu "COMPLETE MENU". 2. Kies het menu "VOLLEDIG MENU".</div>								
<div>3. Funktionsparameter und Anlagenkonfiguration einstellen. Parmeterliste der Reihenfolge durchgehen. 3. Régler dans l'orde les paramètres de fonction et de configuration du système. 3. Impostare i parametri della funzione e la configurazione del sistema. Vai attraverso il menu seguendo l'ordine dato. 3. Adjust the functional parameters and system configuration. Go through the parameter list following the given order. 3. Pas de functionele parameters en de systeemconfiguratie aan. Doorloop de parameterlijst volgens de gegeven volgorde.</div>								
Netzwerk Reseau Rete Network Netwerk	0.2.0	F	Netzwerk anwesend Présence réseau Rete Bus attuale Network Presence Netwerk aanwezig	Nicht definiert Non défini Non definito Not Defined Niet gedefinieerd	0	10		Einzelkessel Chaudière unique Caldaia singola Single boiler Enkele ketel
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen								

a

b

c

d

Zustand

Aenderung/Modific.

Datum

Name

Gez.
Dess.

22.02.2022

Sp

Gepr.
Contr.

08.04.2022

Cab

Type

AEROTOP M & L

= Anlage:

+ Ort:

Blatt/Page

18

Bez./Des.1

Parameterliste

Schema/Draw

W02.1.0173

Total Bl./Pg

19

Bez./Des.2

1

2

3

4

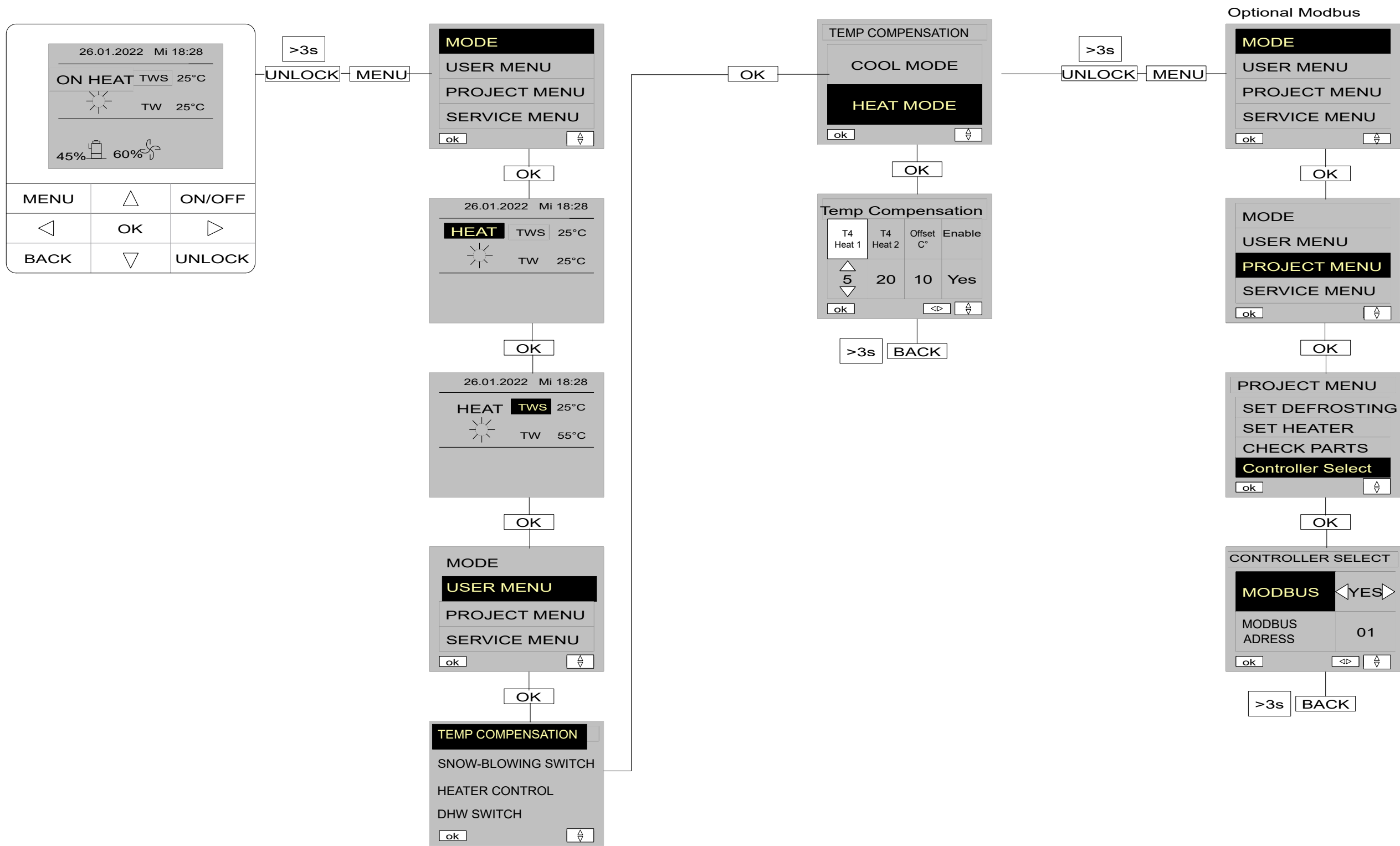
5

6

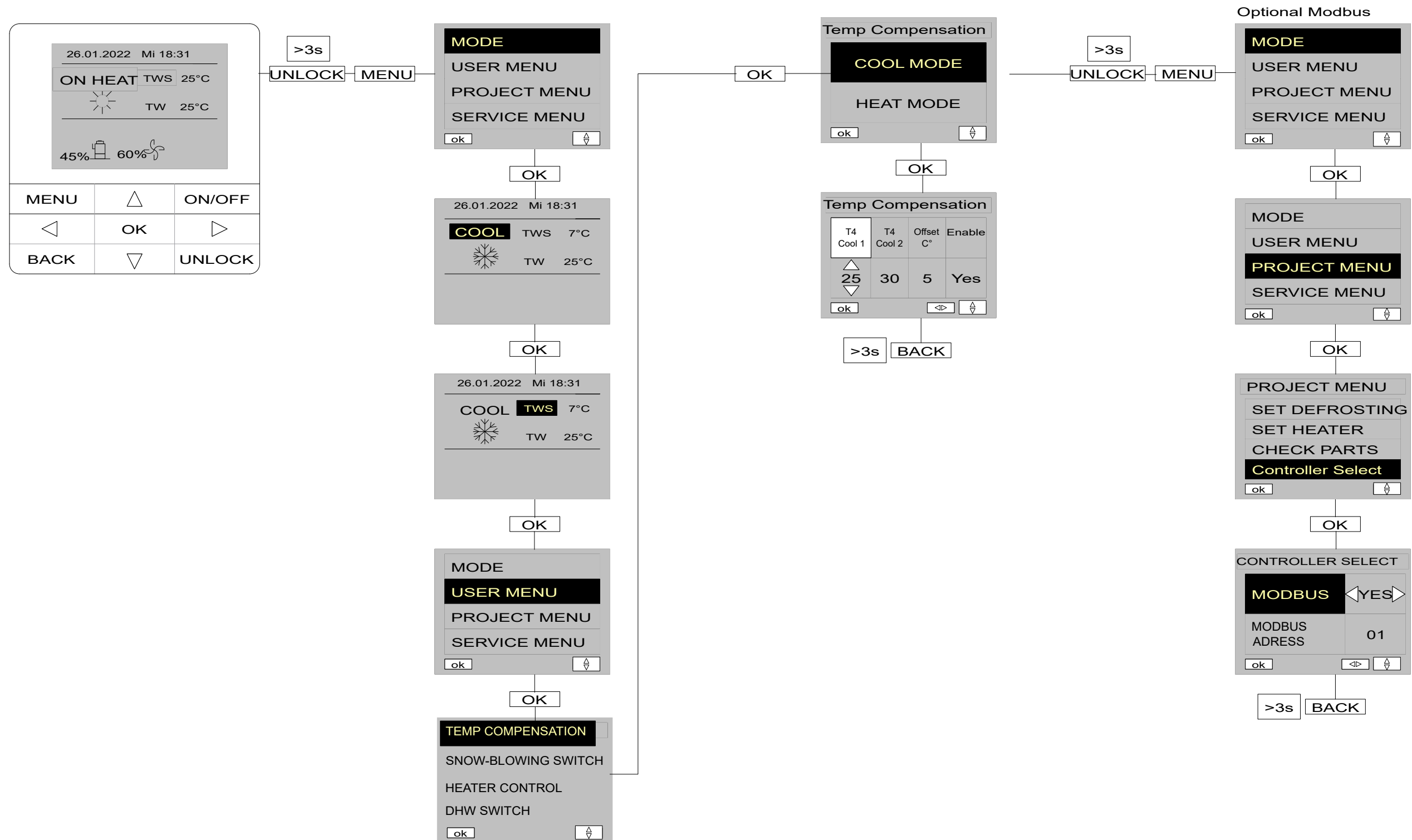
7

8

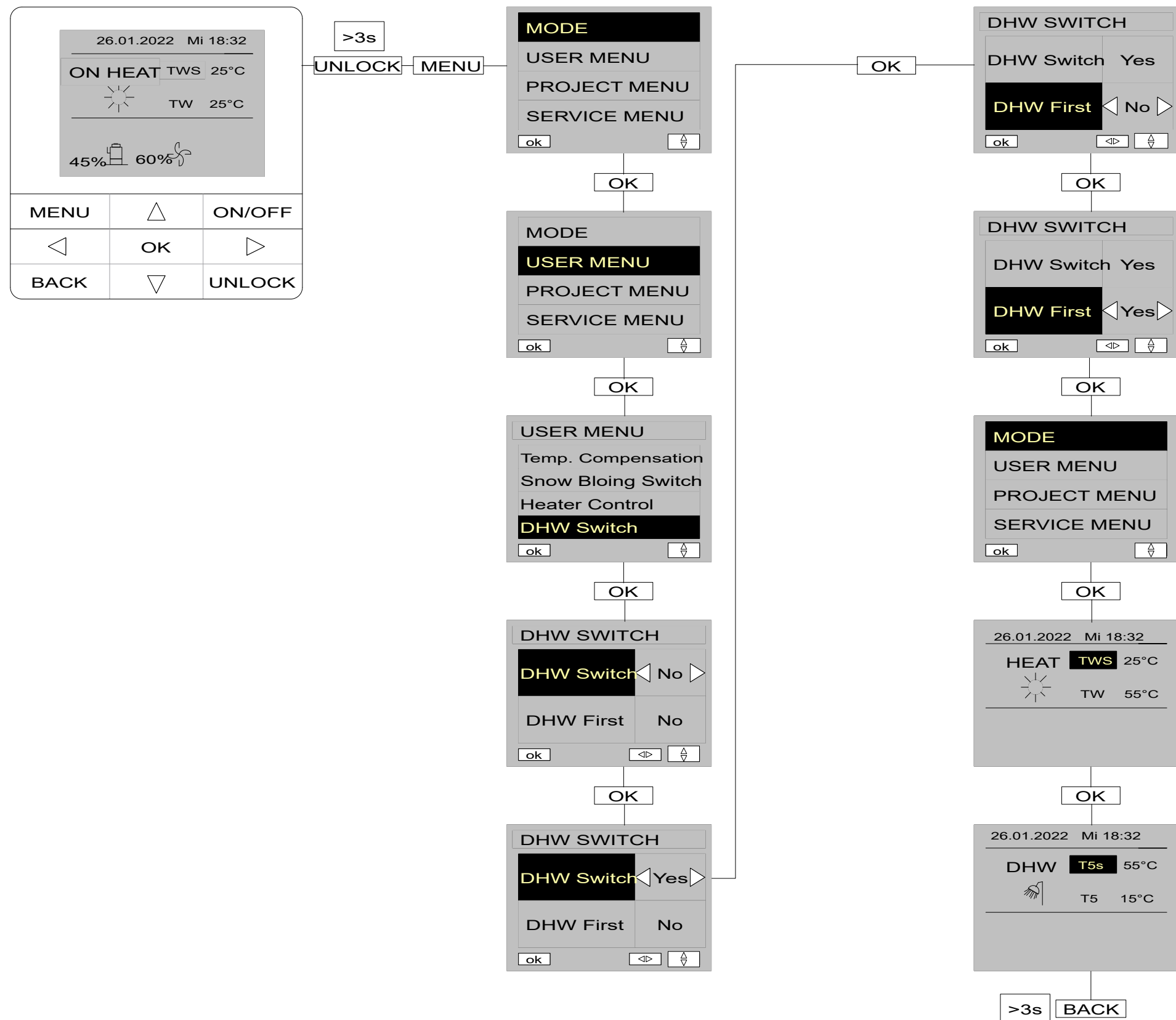
Einstellungen HMI Heizen / Réglages HMI Chauffage /
Impostazioni HMI Riscaldamento / Settings HMI Heating / Instellingen HMI Verwarming



Einstellungen HMI Kühlen / Réglages HMI Refroidir / Impostazioni HMI Raffreddamento / Settings HMI Cooling / Instellingen HMI Koeling



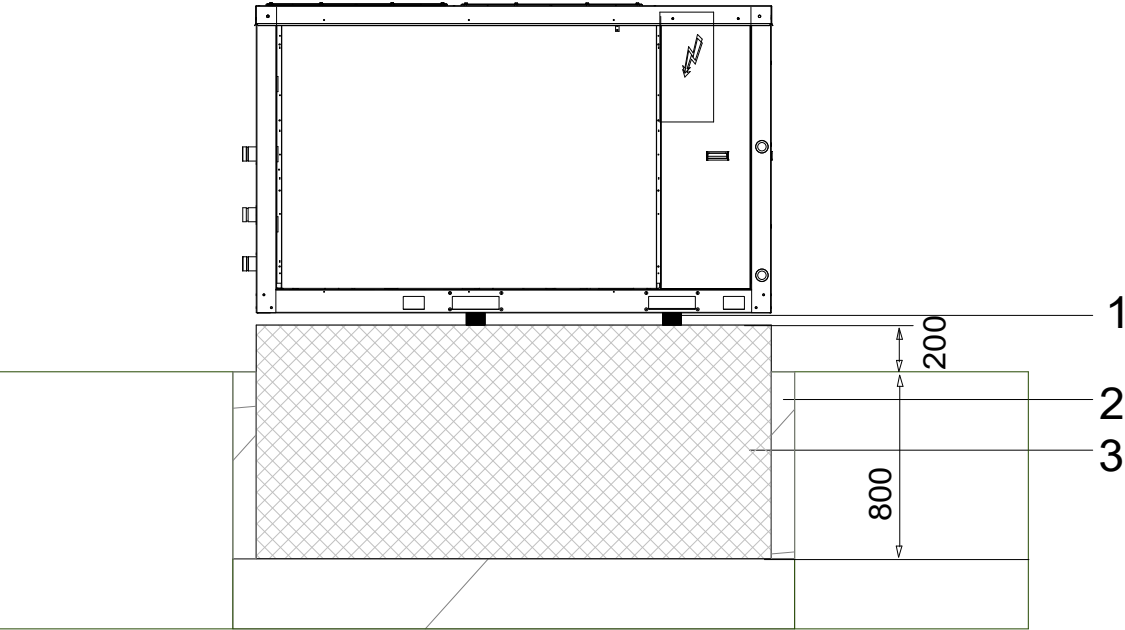
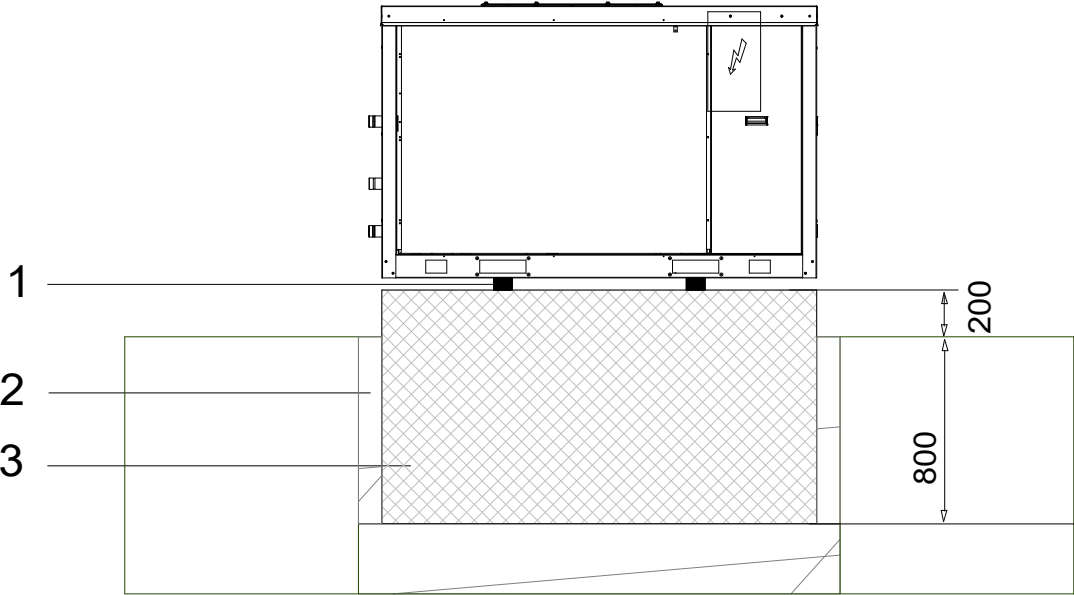
Einstellungen HMI TWW / Réglages HMI ECS / Impostazioni HMI ACS / Settings HMI DHW / Instellingen HMI DHW



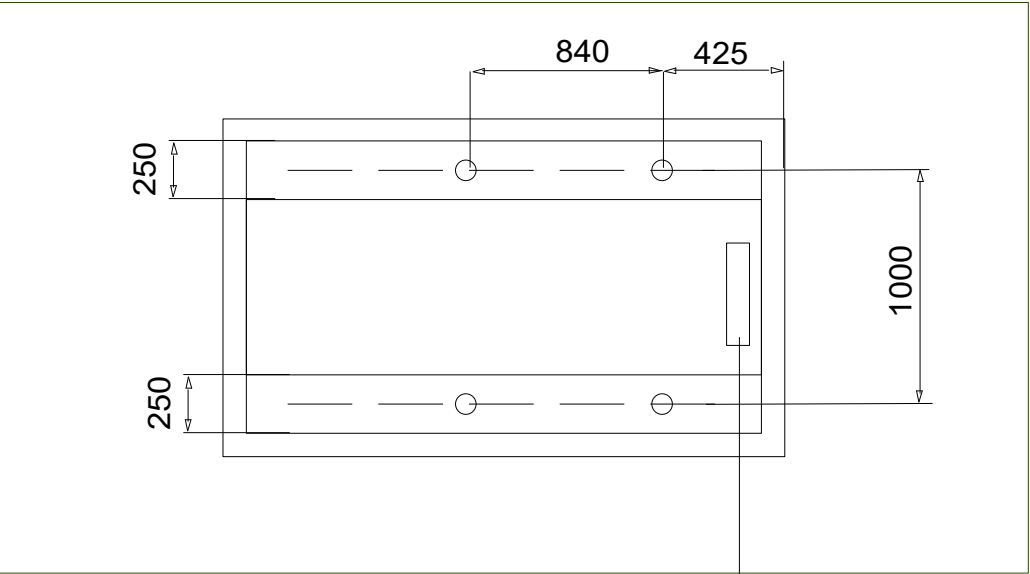
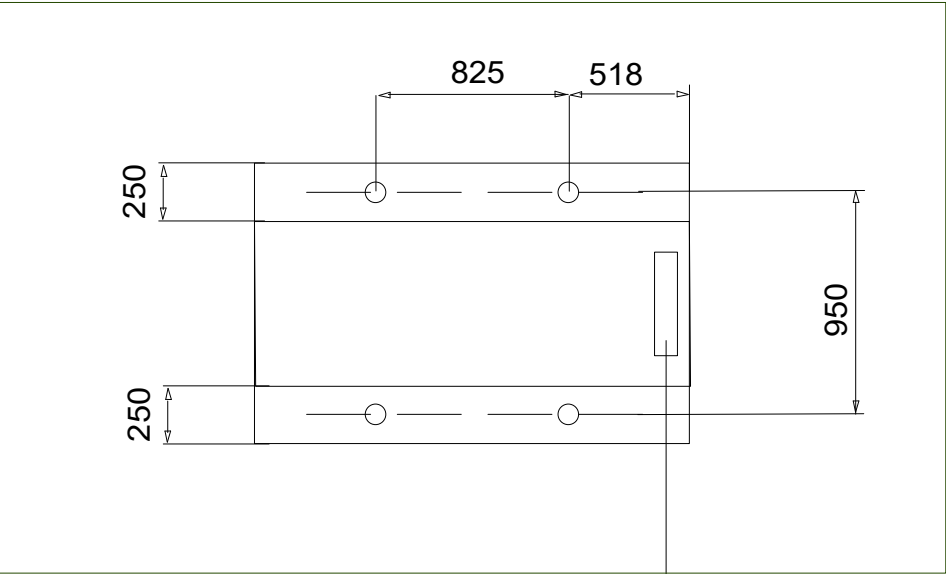
Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

24 / 27 / 32 kW


48 kW



- 1 Vibration damper
- 2 Gravel bed
- 3 Concrete pedestal
- 4 Electrical panel side



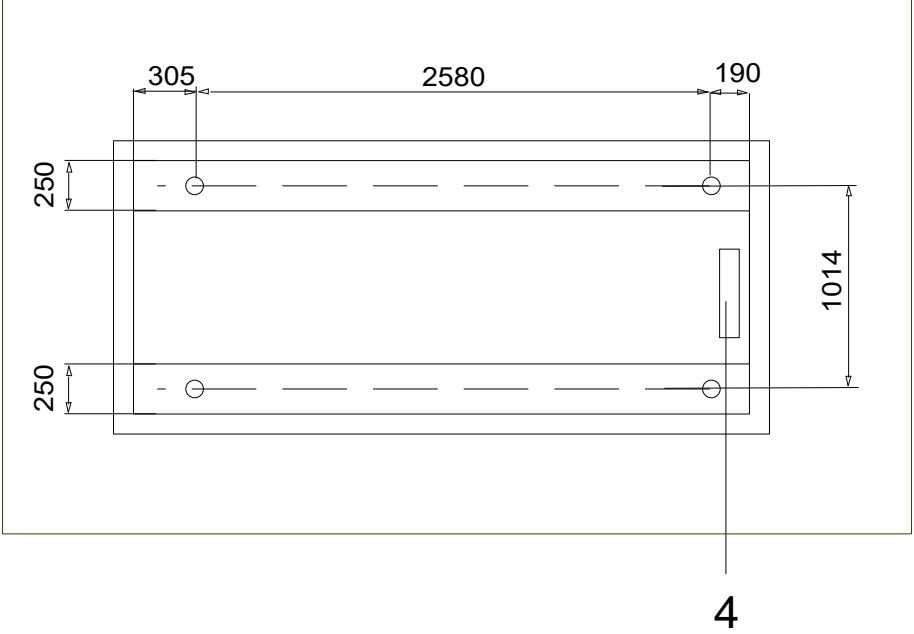
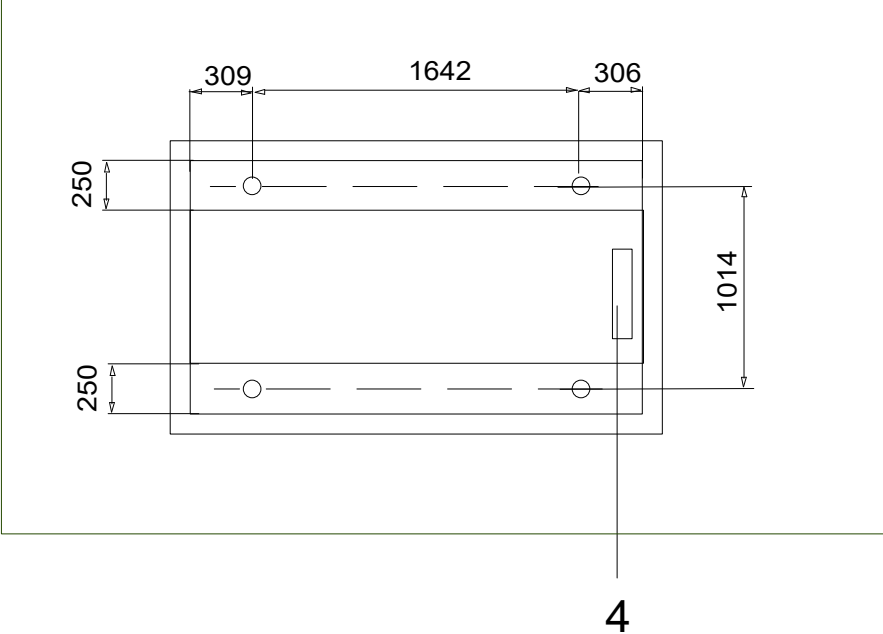
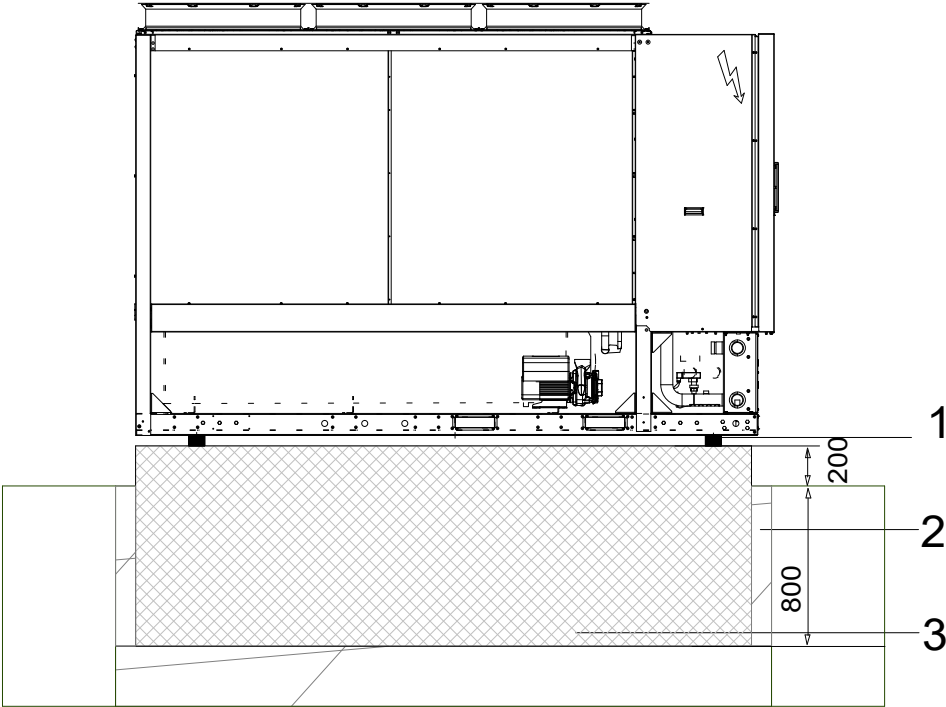
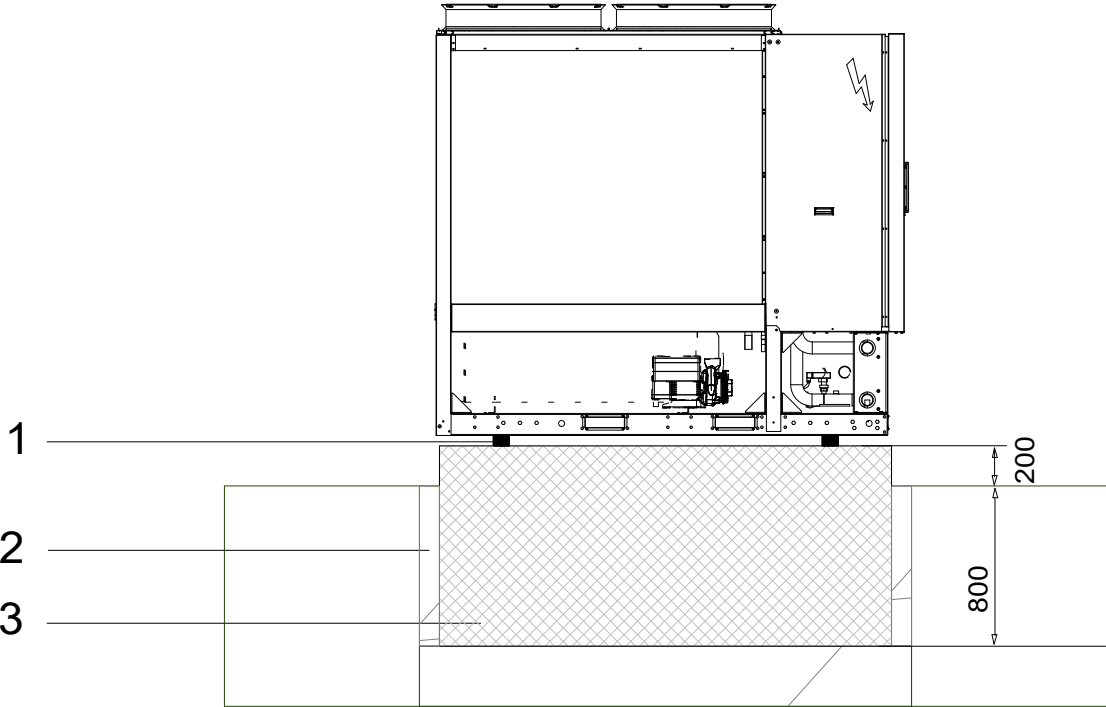
Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3	
b				Dess.				Bez./Des.1 Komponenten/Composants	=A			
c				Gepr.					Bez./Des.2 Componenti/Components/Onderdelen	Schema/Draw	Socket Plan	Total Bl./Pg 2
d				Contr.								
#5800/1		Aenderung/Modific.	#1416/1	#3950/1	#1416/1	#3950/1						

Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

54 / 61 kW

65 / 79 / 88 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side

Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.			<div>elco</div>	Type	= Anlage: =A		+ Ort:	Blatt/Page 4
b				Dess.				Bez./Des.1	Komponenten/Composants			
c				Gepr.				Bez./Des.2	Componenti/Components/Onderdelen			
d				Contr.					Schema/Draw	Socket Plan		Total Bl./Pg 2
ᚨ/1				Aenderung/Modific.	ֈ/1	཮/1						